



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十八四二八七七

一九八七年五月十二日

星期二

## 目錄

八六年建築及地產業統計	一
職業介紹所收費高於法例屬違法	二
屯門環境委員會討論漏水問題	三
觀塘週四暫停鹹水供應	四
東區區議會週四會議	五
八七年保險業人力調查	六
高超道改道措施	六
保良局新總拜會社署署長	七
改善旺角交通措施	七
特別車牌四十個週末拍賣	八
稅局促業主注意稅務責任	九
教育局署長讚揚保良局提供教育服務	十
中央公積金休會辯論	十一
葵涌一盡頭路將予改建	十一
偉晴街僭建物將予封閉	十二
逐街逐戶清掃行動一展開	十二
漁農處月內往新界捕捉流浪狗	十三
港督表示三層架構運作有效	十四
港督週四巡視葵青區	十五
原居民業權習例集思廣益以便檢討	十七
十八	十八

頁

## 八六年建築及地產業統計

政府統計處現正進行一項屋宇營造業、建築及地產業統計，以搜集有關一九八六年的資料。

是項統計每年進行一次，統計目的是搜集數據，以確定屋宇營造業、建築及地產行業在本港生產總值所佔比重；研究各類不同行業的成本結構、經營特性和產量水平；和分析各類建築及地產發展計劃的成本及工程完成量。

該項統計是以下列行業的機構為對象：(甲)屋宇營造及土木工程建築；(乙)地產發展；(丙)建築設計、測量及建築工程及(丁)地產批租、經紀及保養管理。

約有五千九百間從事上述業務的機構將為統計對象，包括所有較大的機構及隨機抽樣選出的較小規模機構。

政府及私人企業在制訂決策時，均需要利用這些統計資料。

統計問卷共有四個不同版本，用以搜集不同行業機構的資料。此外，還有兩個計劃報告，搜集個別建築地盤及地產發展計劃的資料。

調查所搜集的資料包括：東主權分類；直接僱員人數；僱員酬金；使用的物料；分判工程所付款項；經營開支；建築工程總值；正在發展中的物業價值及有關連的計劃費用（包括地價）；其他方式的業務收益；接受調查機構的固定資產開支及營商的佔地面積和投資來源地。

是項調查是根據統計條例（香港法例第三一六章）一九八四年統計（屋宇營造業、建築及地產業按年度調查）令而進行，此令刊登於一九八四年一月十三日的政府憲報法例告示編號十四內。

調查問卷以紀錄遞送方式派發往各有關機構，各機構管理人員應儘快將問卷填妥，在一九八七年七月底寄回統計處。如有需要，各機構可要求統計員前往協助填答問卷。統計員於執行調查工作時將帶備香港政府僱員身份證及由統計處處長發出的專函證明其身份。

統計處處長呼籲各機構管理人員儘快將問卷填妥寄回，及與該處人員合作，履行法律及社會責任。

他強調，有關個別機構的資料將會絕對保密，僅以整體方式作統計用。

他又指出，提供有關收支的資料時，並不需要提出經審計的帳目。統計處接受根據初步帳目或估計而得的數字，但此等數字必須為回答人在遞交問卷時所知最準確的。這個做法是爲了避免因等待經審計的帳目而引致延誤。

有關統計的進一步查詢，可與統計處建築及地產統計組聯絡（電話：五—八二三四八五五）。

#### 一 接受存款公司註冊撤銷

銀行監理專員今日（星期二）宣布，已應金發國際金融有限公司的要求，根據一九八六年銀行業條例第三十一條第二款撤銷其作爲接受存款公司的註冊。

勞工處提醒職業介紹所持牌人  
收費高於法例規定費用屬違法

一名職業介紹所持牌人，因向求職者收取高於法例所規定的費用，最近在西區裁判署被判罰款超過一萬五千元。

罰款包括因收取高於法例所規定的佣金而被判罰的七千五百元，因收取高於法例規定的費用而被判罰的五千元及堂費二千五百元。被告亦被判支付予該名求職者七百零二元以作賠償。

勞工處發言人表示，根據職業介紹所規例，介紹所為求職者進行首次登記及三個月後之重新登記所收取之費用最高為每次三元。

求職者成功地獲得職位後，介紹所可收取之佣金最高則為其首月所得月薪百分之十。

規例同時規定介紹所替僱主招請僱員時，對每類職位空缺作首次登記所收之費用最高為十元，而重新登記則為五元。

但是，介紹所為僱主覓得僱員後所收取之佣金，則由雙方議訂。

發言人說：「除規例所限定可收取之費用及佣金外，介紹所持牌人不得因介紹職業而收取任何報酬、款項或利益。」

他同時提醒經營介紹所人士，必須在其辦事處展示牌照及列明收費及佣金之附表，持牌人並須在法例指定的時間內呈交季報及保存指定的登記冊，以備勞工處處長查閱。冊內須記錄求職者或要求介紹職員的僱主之詳情。

任何人士如對經營職業介紹所有疑問，可向勞工處海外僱傭事務組查詢，電話為五—八五二三五三五及五—八五二三五三七。

### 屯門環境委員會討論漏水問題

屯門區議會轄下環境改善委員會明日（星期三）舉行會議，討論湖景邨及蝴蝶邨的天花漏水問題。

委員會若干成員曾接獲湖景邨低座居民多宗有關噪音及天花漏水的投訴，並於上月訪問了九十戶居民以了解問題的嚴重性。同時，在蝴蝶邨亦已進行了另一項有關漏水問題的調查，共有二百多戶接受訪問。

是次議程亦包括討論區內無牌小販問題及山景邨大牌檔所引起的環境滋擾；在中華電力有限公司及海事註冊處毗鄰一條通往麥理浩徑的小徑改善工程；以及一項工業污染研討會的進展情況。

此外，委員又聆聽有關環境改善工程的財政報告以及鄉村小工程的進度。

編輯注意：會議於明日（星期三）下午二時半在屯喜路一號政府合署三樓屯門區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

### 觀塘週四暫停鹹水供應

水務署宣布：觀塘區部份地區將於星期四（十四日）上午九時至晚上九時暫停鹹水供應，以便進行水務工程。

受影響的地區有觀塘、秀茂坪、藍田、茶果嶺道、牛頭角以及牛池灣部分地區，包括彩雲邨、豐盛街及牛池灣街。

## 東區區議會週四舉行會議

東區區議會將於星期四（五月十四日）的會議上討論市政局五年基本建設工程計劃（一九八七至一九九二年度）。

計劃預算在東區興建更多公園和遊樂場，包括柴灣公園的擴建工程、愛秩序灣遊樂場（第一期）、鯽魚涌公園和渣華道遊樂場等。

此外尚會增設室內康樂設施，包括在柴灣興建室內運動場和在多個街市大廈，例如鯽魚涌市政大廈、西灣河市政大廈和渣華道市政大廈內增設室內運動中心。

區議員亦會討論一九八七電影檢查條例草案撥稿及長遠房屋策略。

此外，保安科首席助理保安司李立新將會出席區議會，解答兩名區議員所提出有關英國國民（海外）護照的問題。

編輯注意：

……

會議於星期四下午二時半於英皇道八八〇至八八六號東區政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

## 一九八七年保險業人力調查

職業訓練局屬下保險業訓練委員會將由五月十八日至六月九日舉行一項人力調查。

訓練委員會日前已將問卷及註釋信件寄予保險公司、經紀、賠款理算師及其他被邀參加調查的機構。

委員會又促請這些僱主合作，提供資料，以便將來制訂有關訓練計劃時，加以利用去配合業內需求。

調查期間，政府統計處職員將拜訪這些機構，協助填報問卷。而搜集所得資料，將予保密，只以摘要數字發表，不會涉及個別商戶。

## 高超道改道措施

運輸署宣布：為道路安全起見，由明日（星期三）上午十時起，觀塘高超道介乎高朗道與鯉魚門道的一段將由雙程行車改為單程東行。

在高超道南行前往三家村或觀塘的駕車人士將須改經高朗道及鯉魚門道。

保良局新總理  
拜會社署署長

保良局新總理今（星期二）午拜會社會福利署署長黃錢其濂，商討該局來年福利服務計劃。

主席陳鴻基概述多項計劃，包括恒安兒童之家、荃灣托兒園及在將軍澳增設一間中庭弱智人士宿舍與一間庇護工場。此外，該局更會加速興建在沙田的日間展能中心暨宿舍及積極籌辦黃竹坑老人中心。

黃女士讚揚保良局致力為廣大市民提供高質素服務，不遺餘力，並向各總理表示社署會與該局合作推行這些計劃。

編輯注意：

保良局新總理拜會社署署長的圖片將經由傳真機發放

改善旺角交通

實施交通措施

運輸署宣佈：由星期五（五月十五日）上午十時起，砵蘭街介乎界限街及汝洲街將由雙程行車改為單程南行。是項措施是為改善該區交通流量。

特別車牌四十個  
運輸署週末拍賣

運輸署定於本星期六（五月十六日）上午十時，在香港大會堂高座九樓演奏廳，拍賣四十個特別車牌號碼，得款將撥入獎券基金作慈善用途。

各特別車牌號碼如下：

DP	一八八	DM	三八〇七	DM	九二〇	DK	一四	DP	三二二八
DN	一一三	DM	二九二八	DM	三三	DN	三〇八三	CG	九八八
CC	一三	BJ	八八八一	DP	六八二八	DN	六一八		一二五
DN	一六八	BE	九五一	DN	二九二八	CC	一三三三	DN	三一八
DM	八一二	DM	六九九九	DM	一三二三	DD	八七八七	DM	九四三
DP	二二八	AA	八八一	CK	九九	DM	八〇九	AK	一〇一八
	八九三八	DN	三二二	HK	三三一	DP	三三八	CK	三三三
HK	七三五	DM	三八三六	DN	八三六	DM	二〇二六	DK	一

投得車牌者須於拍賣後即時以現金或支票付款，並應注意該車牌只准用以登記其名下之車輛，登記手續亦須於十二個月內辦妥。

是次公開拍賣特別車牌號碼為運輸署自一九七三年五月以來的第一百一十四次。

稅務局促請物業業主  
注意他們的稅務責任

稅務局今日（星期二）提醒物業業主，物業稅報稅表發出日期後一個月內，必須將之填妥交回稅務局。

稅務局副局長紀毅良說，該處已經寄發報稅表給所有將物業出租的人士。

他強調：「將物業出租的業主，如果仍未收到報稅表，便有責任以書面通知稅務局局長。」

稅務局副局長紀毅良說，由一九八三至八四年度開始，稅務局是按課稅年度內物業所得的實際租金，向業主徵收物業稅。

紀氏說業主必須保存足夠的租金紀錄，例如租單副本，以便稅務局人員確切評定他的賦稅義務。這些紀錄必須保存最少七年。

他說：「根據稅務條例，物業業主如有更改地址或業權，必須在一個月內以書面通知稅務局局長。」

獲免物業稅人士，如更改業權或物業用途，以致可能影響其稅項豁免資格，亦必須知會稅務局局長。

他提醒市民，不遵守稅務條例，可招致重罰。

業主如需進一步了解其責任或義務，可撥電話五—八九四五一七八或致函香港告士打道三一一號皇室大廈十七或三十樓向物業稅組查詢。

教育署署長讚揚保良局  
提供教育服務貢獻良多

教育署署長李越挺今日（星期二）讚揚保良局各位新總理致力為社會提供各項教育服務的貢獻。

李氏在保良局丁卯年主席陳鴻基領導各總理拜會教育署總部時，多謝保良局致力擴展教育服務，開辦七間中學、十間小學、三間特殊學校及六間幼稚園，共有二萬多學生。

李氏表示，保良局所籌備的一連串長遠教育計劃，將有助市區及新市鎮提供更多學位。

新學校包括有屯門的保良局方王錦全小學、將軍澳寶林邨的保良局陸慶濤小學、屯門湖景邨的保良局董玉娣中學。這些學校將於本年九月落成。

現正籌建或興建的學校，包括北角的余李慕芬紀念學校、將軍澳保良局甲子職業先修中學、葵涌梨木樹的保良局梨木樹特殊學校及分別位於將軍澳和馬鞍山新市鎮的兩所幼稚園。

編輯注意：

教育署署長歡迎保良局新總理拜會教育署的圖片經由傳真機發放。

中央公積金休會辯論  
廿一立法局議員發言

廿一位議員會在明日（星期三）立法局會議中央公積金休會辯論中發言。

財政司、衛生福利司和教育統籌司會就議員所提論點作答。

明日議程並包括兩項條例草案、兩項動議和七項問題

一九八七年華人永遠墳場（修訂）條例草案及一九八七年瑪利亞方濟各傳教女修會法團（修訂）條例草案將在會議中首讀和二讀。

而布政司亦將動議長俸（增加）條例和撫恤孤寡恩俸（增加）條例。

葵涌一盞頭路將予改建

政府擬將葵涌一盞頭路改建為一連路，以減輕該區的交通擠塞情況。

工程完成後，車輛將可由大窩口道駛往青山公路。

將予改建的盞頭路為健全街，計劃予以擴闊至十一米，供兩線行車。

計劃的其他工程包括擴闊部分大窩口道及禾塘咀街，擴闊將成爲與健全街交界處的一段青山公路，與此項工程有關的渠務及公共設施，及安裝交通燈管制系統。

在施工期間，將維持經過禾塘咀街與健全街施工地區的交通。

任何人士欲反對此次建議工程，須於七月七日前將反對書送達運輸司。

#### 偉晴街僭建物將封閉

建築事務監督將於七月七日向香港地方法院申請封閉令，封閉位於九龍偉晴街十四至四十四號三字樓B四號單位及B五號單位平台上的僭建物。

該處已於一九八五年十二月根據建築物條例要求業主將這些僭建物拆卸。然而直至現在，他們並無遵照命令行事，故需向法院申請封閉令。

一則擬向法院申請封閉令的通告，已於今日（星期二）張貼在僭建物上。

建築事務監督辦事處發言人說，當局必須封閉上述僭建物，以便進行拆卸工作時，不會影響居民及公眾安全。

他說一俟封閉令發出後，拆卸工作便會隨即展開。

## 逐街逐戶清掃行動 週一起在各區展開

市政總署及區域市政總署將於下星期一起至六月底，展開一項全港逐街逐戶清掃行動，保持街道和大廈清潔。

本年度的保持香港清潔運動亦將隨着這項清潔行動而進入另一階段。

市政局／區域市政局「保持香港清潔」聯合策劃委員會發言人表示，今次清掃的範圍包括全港各街道及大廈，兩市局人員將在各區清掃後巷、大廈、小販區、街市、簷篷、垃圾堆，以及清理蚊蟲滋生的地方。

屆時各區的衛生督察也會出動，負責巡視大廈、監察清掃行動的進展，並檢控垃圾蟲及執行有關的潔淨和衛生法例。

為響應這項宣傳運動，房屋署在各個公共屋邨內積極進行清掃工作。

發言人說，市民亦可以支持這項清掃行動，把垃圾搬往就近的垃圾收集站。

市民可向所屬區域的衛生督察查詢清掃行動的詳情，以及附近垃圾收集站的地點及開放時間。

市民亦可致電市政總署諮詢電話五—八六八〇〇〇或區域市政總署諮詢電話〇—四四五五五五查詢有關資料。

### 漁農處預防瘋狗症運動 月內往新界捕捉流浪狗

漁農處今日（星期二）呼籲市民支持政府推行的預防瘋狗症運動，向該處舉報流浪狗及將欲遺棄的貓狗，交由該處處理。

市民可致電三一六二四一四七或〇一九〇二二〇一與該處瘋犬症管制組聯絡，或將該等動物直接送交該處屬下四間政府狗房。該四間狗房分別位於港島域多利道，九龍宋皇台道及新界沙田和石湖墟。

高級獸醫官鄭磐岩說，漁農處犬隻管制隊經常展開捕捉流浪狗行動，以圖解決本地流浪狗問題。在一九八五年捕獲流浪狗一萬二千九百八十隻而去年總共捕獲一萬五千二百一十八隻。

他說：「由於流浪狗有傳播瘋狗症的可能性，因此必須消除此等防害公眾衛生的威脅，以防止這種致命的疾病再度在本港發生。」

他補充說：「沒有市民的通力合作及支持，我們要徹底清除本港流浪狗的工作便不能順利進行。」

鄭氏說絕大部分的流浪狗都是狗主放縱或遺棄的。他提醒市民，根據貓狗條例，任何人士令其狗隻在公眾場所遊蕩屬於違法，一經定罪，可被判罰最高五千元及入獄六個月。

雖然政府最近撤銷上水掃管埔瘋狗症疫區，漁農處仍繼續執行嚴厲預防措施，以防止瘋狗症再度出現。

有關的措施包括入口貓狗檢疫、扣留及觀察會咬人狗隻，捕捉流浪狗及派出流動注射隊前往新界偏僻村落為狗隻注射疫苗及發出牌照。

漁農處流動注射隊在本月內前往沙田、西貢及元朗，提供服務。

將前往探訪的沙田區村落包括新田村、隔田村、上徑口、下徑口、田心村、大圍新村、白田村、銅鑼灣、模範村、道風山區、上禾輦和下禾輦。

在西貢，注射隊將探訪的村落為井欄樹、大埔仔、坑口、水邊、相思灣、上洋、下洋、茅湖仔、馬游塘、將軍澳、魷魚灣、布袋澳、大坑口、孟公屋、檳榔灣、大環頭及碧水新村。

元朗區的村落則為祥降村、鳳降村、上白泥、下白泥及沙洲里。

港督訪區市局後表示  
三層架構運作極有效

港督衛奕信爵士今（星期二）午說，三層架構運作良好，現時已被視為非常有效的架構。

衛爵士前往荃灣訪問區域市政局後對記者說，三層架構間的關係，將會在綠皮書內予以討論。

他說：「但是，我相信三層架構經已被所有人士視為一個非常有效的架構。」

被要求對市政局與區議會議員的關係作評論時，衛爵士說這仍有待綠皮書的討論。

被問及在三層架構中每層的责任會否有重大轉變時，他說這個並不是他所能回答的，這是綠皮書所討論的其中一個事項。

他補充說：「發表綠皮書的目的是收集市民對這方面的意見，而並非要我在事前說出我認為甚麼是應該做的。」

衛爵士形容是次訪問區域市政局「非常有趣」。他說上次他在港工作時，該局並不存在，所以「這是一項新事物而了解該局的工作是非常有用的」。

他說：「區域市政局現今的工作量，以及區域市政局與市政局以及區域市政局與區議會的緊密聯絡，給我印象殊深。」

衛爵士說他獲悉若干海灘的污染問題。他說：「現時共有三個海灘遭受嚴重污染，他們認為不再適宜在這些地方游泳。由於這些海灘很受游泳人士歡迎，他們自然會感到憂慮。」

衛爵士說在會議中並沒有提及政治改革的問題。他補充說：「他們只是向我簡述區域市政局現時的工作而已。」

### 港督週四巡視葵青區

港督衛奕信爵士伉儷將於星期四（五月十四日）下午巡視葵青區，了解該區的發展及會晤社區領袖。

港督將於當日下午二時三十分展開巡視活動。首先，他將乘坐直昇機先往青衣島，了解島上的發展情況，然後，再乘直昇機前往北葵涌和宜合道運動場，繼而轉乘車前赴葵青區最大的公共屋邨石籬邨訪問。

在石籬邨，港督伉儷將會視察邨內的商業區及探訪第十四座互助委員會。最後，港督伉儷會出席在石籬邨社區中心舉行的茶會，與區議員、分區委員會主席、賢毅社代表及邨內老人會晤。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

歡迎派員採訪港督星期四巡視葵青區的活動。

由於港督行程緊湊，加上青衣橋交通擠塞情況，負責探訪青衣島訪問活動的記者將不能及時抵達石籬邨兼訪港督在該處的活動，故此若擬採訪整個訪問行程，便須分別指派兩隊人員負責採訪。

負責在青衣島採訪的記者，須在當日二時三十分前在青衣體育會足球場附近的青怡花園大閘集合，政府新聞處人員將在場協助。

政務總署將於當日安排有三輛政府車輛準時於二時十五分由九龍公眾碼頭開出，接載記者前往和宜合道運動場，採訪港督在石籬邨的訪問活動。

新界原居民業權習例  
集思廣益以便再檢討

新界政務署署長許舒博士今（星期二）晚表示：政府在收集各方面對新界原居民遺產繼承、堂祖產業管理及司理註冊等問題的鄉例習俗時，原居民的意見，特別是年青一輩的意見，將是較重要的部分。

許舒在新界獅子會聚會致詞時說，村民對傳統習例的態度及有關村裏的一般情況都必須獲得清楚的了解。

他說，政府已成立工作小組，由屯門政務專員出任主席，負責研究修改有關新界習例的法例。

許舒說：「在進行有關香港法例第九十七章新界條例的修改工作前，必須明確知道目前的實際情況及是否有必要進行修改。」

他說，同時，亦要確保這些改變是有用的及有建設性的。

許舒說，收集過去三十年來各村及家族對各種不同問題的處理個案，將有助處理大家族因產權引起的爭論。

他指出，村民在繼承產業之後向有關當局登記，是非常重要的。因為此舉有助處理有關的申訴，避免問題進一步惡化。

他說：「有關的修改並非更改鄉例習俗，只是就各種因此引起的難題進行研究。」

「有關工作的主要目的是修改條例以便採取所需步驟，改善鄉例習俗的應用。」